

Key Facts Statement: Safe Deposit Locker Facility

بيان الحقائق الرئيسية: خدمة صندوق الأمانات لإيداع الممتلكات

Please read this Key Facts Statement together with the General Terms and Conditions carefully to make you understand your rights and obligations. If you are unsure of anything, or you have any questions, please contact us on 600 57 1111 or at info@mbankuae.com.	يرجى قراءة بيان المعلومات الرئيسية هذا بعناية جنباً إلى جنب مع الشروط والأحكام العامة حتى تتمكن من فهم حقوقك والتزاماتك. وإذا لم تكن متأكدًا من شيء، أو كانت لديك أي أسئلة، فيُرجى الاتصال بنا على الرقم التالي: 600571111 أو التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني التالي: info@mbankuae.com.
Product Information	معلومات عن المنتج
Product Name: Safe Deposit Locker Facility. Service Description: A secure personal locker service offered by Mbank for storing valuables and important documents, providing customers with peace of mind. Eligibility: Only available to existing Mbank customers under the Gold/Diamond/Platinum segment. Locker Sizes and Annual Charges: • Large: ₪ 20,000 • Medium: ₪ 8,000 • Small: ₪ 5,000 Note: If the locker is closed within one year of opening, the charges for the remaining months are non-refundable. Facility Availability: Available at Mbank Main Branch, Abu Dhabi Timings Mon-Sat 08AM to 4PM (Fri 8AM to 12PM). Documents Required: • Completed application form • Updated Emirates ID copy/Passport copy • Debit instructions authorizing deduction of annual fees from your account • Customer declaration confirming the locker does not contain any dangerous or unlawful items Locker Renewal: per the customer's request. Insurance Coverage: Provided by MBANK. Lost Key Replacement Charges: • PIN replacement: ₪ 1500 • Break and open: ₪ 3000 Locker Access Timings: During standard operating hours of Mbank Main Branch. Cooling-Off Period: The Cooling-off period grants you the option to cancel the Locker Application within 5 Business Days following the locker's opening date. During this time, you can decide to cancel your application, and the Bank will not charge any closure fees and related charges, unless you choose to waive this right. If you wish to cancel, you must notify the Bank.	اسم المنتج: خدمة صندوق الأمانات لإيداع الممتلكات. وصف الخدمة: خدمة صندوق أمانات شخصية آمنة لدى بنك المارية المحلي لحفظ المقتنيات الثمينة والمستندات الهامة، مما يوفر راحة البال للعملاء. الأهلية: متاحة فقط لعملاء بنك المارية المحلي الحاليين ضمن فئة الذهب/الماس/البلاتينيوم. أحجام صندوق الأمانات والرسوم السنوية: • الصندوق الكبير: 20,000 ₪ • الصندوق المتوسط: 8,000 ₪ • الصندوق الصغير: 5,000 ₪ ملاحظة: إذا تم إغلاق صندوق الأمانات خلال سنة من تاريخ فتحه، لا تُسترد الرسوم المدفوعة عن الأشهر المتبقية. توفر الخدمة: متاحة في الفرع الرئيسي لبنك المارية المحلي في أبوظبي، من يوم الإثنين إلى السبت من الساعة 8 صباحاً حتى 4 مساءً (يوم الجمعة من 8 صباحاً حتى 12 ظهراً). المستندات المطلوبة: • استمارة طلب مكتملة • نسخة محدثة من بطاقة الهوية الإماراتية أو جواز السفر • تعليمات الخصم لتفويض خصم الرسوم السنوية من الحساب • إقرار من العميل يؤكد أن صندوق الأمانات لا يحتوي على أي مواد خطيرة أو غير قانونية تجديد صندوق الأمانات: يتم حسب طلب العميل. التغطية التأمينية: مقدمة من بنك المارية المحلي. رسوم استبدال المفتاح المفقود: • استبدال رقم التعريف الشخصي: 1,500 ₪ • كسر وفتح صندوق الأمانات: 3,000 ₪ أوقات الوصول إلى صندوق الأمانات: خلال ساعات العمل الرسمية للفرع الرئيسي لبنك المارية المحلي. فترة التهدئة / التسكين: تمنحك فترة التهدئة/التسكين خيار إلغاء طلب صندوق الأمانات خلال 5 أيام عمل من تاريخ فتح الصندوق. خلال هذه الفترة، يمكنك إلغاء طلبك دون تحقّل أي رسوم إغلاق أو رسوم ذات صلة، ما لم تتنازل عن هذا الحق. إذا كنت ترغب في الإلغاء، يجب عليك إبلاغ البنك.

General Notes	ملاحظات عامة
- The locker must be used only for lawful and permitted purposes. - Rental charges are annual and are not refundable if the locker is closed within one year. - If the lease is renewed automatically and you do not pay the rental or related fees, you must vacate the locker and return all keys upon the bank's request. - The bank may retain the contents of the locker until all outstanding dues are paid. - In the event of sale of contents, the bank holds priority over the proceeds.	- يجب استخدام صندوق الأمانات فقط لأغراض قانونية ومصرح بها. - رسوم الإيجار سنوية وغير قابلة للاسترداد في حال إغلاق صندوق الأمانات خلال سنة. - في حال تم تجديد العقد تلقائياً ولم يتم سداد الرسوم، يجب عليك إخلاء صندوق الأمانات وتسليم جميع المفاتيح عند طلب البنك. - يحق للبنك الاحتفاظ بمحتويات صندوق الأمانات إلى حين سداد جميع المستحقات. - في حالة بيع محتويات صندوق الأمانات، يحتفظ البنك بحق الأولوية في عائدات البيع.
Warnings	التحذيرات
⚠ Do not store any dangerous, unstable, or prohibited materials in the locker.	⚠ لا تقم بتخزين أي مواد خطيرة أو غير مستقرة أو محظورة داخل صندوق الأمانات.
⚠ You will be responsible for any civil or criminal consequences resulting from misuse of the locker facility.	⚠ ستكون مسؤولاً عن أي تبعات قانونية أو جنائية ناتجة عن سوء استخدام صندوق الأمانات.
⚠ If the bank deems the locker to pose a risk due to its contents, you must vacate it immediately upon request.	⚠ إذا رأى البنك أن محتويات صندوق الأمانات تشكل خطراً، يجب عليك إخلاؤها فوراً عند الطلب.
⚠ Failure to comply may result in the bank obtaining court or police permission (as warranted) to forcibly access and empty the locker.	⚠ في حال عدم الامتثال، قد يحصل البنك على إذن من المحكمة أو الشرطة (حسب الحاجة) للوصول بالقوة وإفراغ صندوق الأمانات.
Customer Declaration	تصريح العميل
I hereby confirm that I have been provided with sufficient time to read this document before accepting the same. I shall bear full responsibility in the event of failure to comply with what is stated in the Bank Terms and Conditions. I hereby declare that I have read, understood, and accepted the above key features explained in this document including fees, charges, interest, and expenses, where applicable, that may be incurred by applying to this facility and a copy was received by me.	أؤكد بموجبه أنه قد تم توفير الوقت الكافي لي لقراءة هذا المستند قبل الموافقة عليه. أتحمل المسؤولية الكاملة في حالة عدم الامتثال لما هو مذكور في الشروط والأحكام العامة للبنك . أقر بموجبه بأنني قد قرأت وفهمت وقبلت المزايا الرئيسية المذكورة أعلاه الموضحة في هذا المستند بما في ذلك جميع الرسوم والتكاليف والنفقات ، إن وجدت، والتي قد يتم تكبدها من خلال التقدم لهذه التسهيلات واستلمت نسخة منه.